



Asamblea General Consejo de Seguridad

Distr. general
11 de septiembre de 2012
Español
Original: inglés

Asamblea General
Sexagésimo sexto período de sesiones
Temas 34, 35 y 39 del programa

Consejo de Seguridad
Sexagésimo séptimo año

Prevención de los conflictos armados

**Los conflictos prolongados en la zona del
Grupo GUAM y sus repercusiones en la paz,
la seguridad y el desarrollo internacionales**

**La situación en los territorios ocupados
de Azerbaiyán**

Carta de fecha 7 de septiembre de 2012 dirigida al Secretario General por la Encargada de Negocios interina de la Misión Permanente de Armenia ante las Naciones Unidas

Siguiendo instrucciones de mi Gobierno, tengo el honor de señalar a su atención las persistentes violaciones del alto el fuego cometidas por las fuerzas armadas de la República de Azerbaiyán que se registraron en agosto de 2012 (véase el anexo).

Le agradecería que tuviera a bien hacer distribuir la presente carta y su anexo como documento de la Asamblea General, en relación con los temas 34, 35 y 39 del programa, y del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Karine **Khoudaverdian**
Encargada de Negocios interina



**Anexo de la carta de fecha 7 de septiembre de 2012 dirigida
al Secretario General por la Encargada de Negocios
interina de la Misión Permanente de Armenia ante las
Naciones Unidas**

**Violaciones del alto el fuego cometidas por las fuerzas armadas de la
República de Azerbaiyán entre el 1 y el 31 de agosto de 2012**

1. En la frontera de la República de Nagorno-Karabaj:
Número total de violaciones: 1.110
Número total de disparos: 5.137
AK ~ 3.467, PK ~ 780, SVD – 635, DSHK ~ 84, Sev net ~ 84, RPK ~ 8,
Istigal ~ 34, AGS ~ 45
2. En la frontera de la República de Armenia (véase el cuadro a continuación):
Número total de violaciones: 126
Número total de disparos: 2.567
AK ~ 694, PK ~ 1.228, SVD – 89, DSHK ~ 398, Sev net ~ 113, RPK ~ 30,
Utyos ~ 15

Número	Fecha	Dirección	Hora	Tipo de arma	Municiones
1.	1 de agosto	Vahan	2.00	RPK	30
2.		Movses	17.50	DSHK	12
3.		Voskepar	15.45	AK	100
4.				Sev net	50
5.	2 de agosto	Chinari	18.00	SVD	1
6.		Lev	18.35	Utyos	15
7.				Sev net	15
8.				PK	100
9.	3 de agosto	Tigranakert	1.20	Sev net	1
10.	4 de agosto	Baghanis	1.30	AK	1
11.		Koti	20.55	AK	20
12.		Chinari	22.20	AK	40
13.				PK	10
14.	5 de agosto	Berqaber	20.45	PK	3
15.	6 de agosto	Baghanis	1.05	AK	25
16.		Vazashen	4.30	AK	10
17.		Lev	14.30	DSHK	30
18.				Sev net	10
19.		Berqaber	15.40	DSHK	3
20.		Sarigyugh	20.10	Sev net	3
21.		Aygepar	21.25	AK	6
22.		Nerqin Karmiraghbyur	23.15	DSHK	1

<i>Número</i>	<i>Fecha</i>	<i>Dirección</i>	<i>Hora</i>	<i>Tipo de arma</i>	<i>Municiones</i>
23.	7 de agosto	Voskevan	0.30	AK	7
24.		Voskepar	0.45	PK	25
25.		Sevakavan	10.05	AK	3
26.		Vazashen	13.45	AK	7
27.		Berdavan	19.45	AK	5
28.		Movses	22.35	AK	6
29.	8 de agosto	Barekamavan	20.00	PK	4
30.				AK	5
31.		Berdavan	21.10	SVD	4
32.		Aygepar	22.10	AK	1
33.			23.40		6
34.		Chinari	19.30	DSHK	5
35.	9 de agosto			SVD	10
36.				AK	10
37.			21.40	DSHK	10
38.				SVD	10
39.				AK	10
40.		Movses	21.25	AK	2
41.		Voskepar	22.20	AK	5
42.		Baghanis	23.45	AK	70
43.		Vazashen	5.45	PK	8
44.		Baghanis	23.30	AK	5
45.	11 de agosto	Mehrab	13.45	SVD	6
46.				DSHK	11
47.		Dovegh	18.15	AK	6
48.				SVD	2
49.		Chinari	23.13	AK	7
50.				SVD	2
51.	12 de agosto	Lev	5.00	PK	20
52.				Sev net	5
53.		Tigranashen	23.50	AK	7
54.	13 de agosto	Vazashen	3.35	PK	7
55.		Baghanis	7.51	AK	1
56.				PK	6
57.	15 de agosto	Aygedzor	13.00	Sev net	17
58.		Monte Susuzluk	16.30	PK	15
59.		Paravaqar	22.10	AK	15
60.		Paravaqar	0.05	AK	12
61.		Chinari	15.50	AK	20
62.				SVD	3

<i>Número</i>	<i>Fecha</i>	<i>Dirección</i>	<i>Hora</i>	<i>Tipo de arma</i>	<i>Municiones</i>
63.	16 de agosto	Paravaqar	1.55	AK	4
64.		Barekamavan	9.00	SVD	2
65.		Aygepar	18.55	AK	4
66.		Movses	20.40	AK	20
67.	17 de agosto	Eraskh	19.05	AK	5
68.		Aygepar	19.40	AK	2
69.	18 de agosto	Chinari	18.35	AK	4
70.			20.00	AK	12
71.	19 de agosto	Eraskh	08.10	AK	2
72.		Barekamavan	11.50	AK	8
73.	20 de agosto	Vazashen	1.15	AK	5
74.		Baghanis	8.50	AK	2
75.		Aygepar	20.15	AK	1
76.		Tigranakert	23.10	AK	4
77.	21 de agosto	Vazashen	10.50	AK	16
78.			18.45	AK	20
79.		Aygedzor	12.00	PK	250
80.		Nerqin Karmiraghbyur	16.50	AK	5
81.			21.50	DSHK	20
82.				PK	70
83.			21.55	PK	10
84.				DSHK	15
85.			22.45	PK	50
86.		Aygehovit	18.45	PK	10
87.		Movses	21.20	PK	14
88.			22.20	PK	120
89.				DSHK	90
90.			22.30	PK	120
91.		Tigranakert	22.00	AK	2
92.		Aygepar	22.05	PK	60
93.				DSHK	60
94.			22.15	PK	100
95.				DSHK	140
96.		Paravaqar	22.35	AK	15
97.		Dovegh	23.00	PK	90
98.				AK	40
99.	22 de agosto	Vazashen	20.00	AK	15
100.		Barcruni	21.30	PK	50
101.	23 de agosto	Chinari	13.50	SVD	6
102.		Barcruni	15.25	SVD	13

Número	Fecha	Dirección	Hora	Tipo de arma	Municiones
103.				PK	20
104.		Nerqin Karmiraghbyur	16.40	AK	20
105.		Voskepar	21.50	AK	6
106.	25 de agosto	Barcruni	17.45	SVD	10
107.		Berdavan	21.10	Sev net	1
108.				SVD	2
109.				AK	5
110.		Aygepar	23.20	PK	6
111.	26 de agosto	Yanshak	11.00	SVD	10
112.				PK	30
113.		Aygepar	20.15	AK	8
114.			23.10	AK	4
115.		Baghanis	21.50	AK	7
116.	27 de agosto	Eraskh	7.30	AK	2
117.			12.20	SVD	1
118.			21.00	AK	2
119.		Lev	10.00-12.30	Sev net	10
120.				PK	30
121.		Tigranashen	19.03	DSHK	1
122.		Berdavan	22.30	SVD	5
123.	29 de agosto	Aygepar	13.15	Sev net	1
124.		Berdavan	18.05	SVD	2
125.				AK	2
126.	30 de agosto	Berdavan	12.00-22.15	AK	40

Abreviaturas:

- PK – Ametralladora Kalashnikov
- SVD – Arma de precisión de 7,9 mm
- AK – Fusil Kalashnikov
- DSHK – Ametralladora de 12,7 mm
- RPK – Ametralladora de 5,45 mm
- Utyos – Ametralladora de 12,7 mm
- Istigal – Ametralladora de 14,5 mm
- Sev net – Arma de precisión de 12,7 mm
- RPG – Granada propulsada por cohete
- AGS – Lanzagranadas automático